

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.07.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER	X	
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR	X		Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER		
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau Segretaria: la Segretaria comunale Signora
Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt Herr sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Michael TASCHLER

in seiner Eigenschaft als **Vizebürgermeister** den nella sua qualità di **Vicesindaco** assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Erwerb von Geschäftsanteilen bei der Elek-
trowerk Gsies Genossenschaft**

**Acquisto di quote sociali dall'Azienda Elettri-
ca Valle di Casies Società Cooperativa**



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Erwerb von Geschäftsanteilen bei der Elektrowerk Gsies Genossenschaft

Der Bürgermeister, Herr Paul Schwingshackl hat bei der Behandlung des gegenständlichen Punktes den Saal im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 verlassen. Die Ausübung seiner Funktion übernimmt Vizebürgermeister Michael Taschler.

Mit Ratsbeschluss Nr. 49 vom 26.10.1977 wurde der Beitritt der Gemeinde Gsies zur Elektrowerk Gsies Genossenschaft genehmigt. Gleichzeitig wurden auch die Satzungen genehmigt.

Bisher sind folgende Geschäftsanteile angekauft worden (Zweck ist die Deckung des Strombedarfes gemeindeeigener Gebäude):

Ausschussbeschluss delibera della Giunta Comunale	Anzahl Quoten numero quote
Stand/situazione 01.01.2016	392
216/12.07.2016	7,5
59/07.03.2017	7
50/06.02.2018	1
79/03.03.2020	105
467/20.12.2022	16
Ratsbeschluss delibera del Consiglio Comunale	Anzahl Quoten numero quote
2/26.03.2024	10
12/30.04.2024	30
Summe/Totale	568,50

Deren Höhe wurde mit Beschluss des Vorstandes am 25.04.1981 mit Lire 50.000 pro kW festgelegt.

Im Sinne der Genossenschaftssatzung sollen nun weitere Geschäftsanteile angekauft werden, welche für die Stromlieferung für den Trinkwasserspeicher „Ackerle“ (10 kW) benötigt werden.

Die Gemeindeverwaltung ist deshalb angehalten, weitere 10 Geschäftsanteile zu erwerben.

Für den geplanten Erwerb ist das Gutachten des Revisors Dr. Valentin Oberhollenzer eingeholt worden

positives Gutachten vom 26.06.2024 Protokoll - parere positivo d.d. 26.06.2024 protocollo
(Eingangsprot. Nr./vom - prot. in entrata n./del 11128/16.07.2024)

Mit Ratsbeschluss Nr. 13 vom 17.05.2016 wurde der operative Plan zur Rationalisierung der von der Gemeinde Gsies besessenen Gesellschaften sowie der direkten und indirekten Beteiligungen, genehmigt.

Oggetto: Acquisto di quote sociali dall'Azienda Elettrica Valle di Casies Società Cooperativa

Il sindaco, sig. Paul Schwingshackl ha abbandonato la sala durante la trattazione del presente punto ai sensi dell'art. 65 della L.R. del 03.05.2018, n. 2. Per l'espletamento della sua funzione viene designato il vicesindaco Michael Taschler.

Con delibera consiliare n. 49 d.d. 26.10.1977 è stato approvato l'adesione del Comune di Valle di Casies all'Azienda Elettrica Casies Società Cooperativa. Contemporaneamente è stato approvato anche lo statuto

Finora sono state acquistate le seguenti quote sociali (allo scopo di coprire il fabbisogno di corrente dei fabbricati comunali):

L'ammontare delle quote è stato fissato con Lire 50.000 per kW con deliberazione del Direttivo 25.04.1981.

Ai sensi dello statuto della cooperativa ora dovranno essere acquistate ulteriori quote, le quali sono necessari per la fornitura di energia per il serbatoio di acqua potabile "Ackerle" (10 kW).

Il comune è quindi incoraggiato ad acquistare altre 10 quote sociali.

In merito all'acquisto è stato chiesto il parere del revisore contabile Dr. Valentin Oberhollenzer:

Con delibera del Consiglio 17.05.2016, n. 13 è stato approvato il piano operativo di razionalizzazione delle società e partecipazioni societarie direttamente e indirettamente possedute dal Comune di Valle di Casies.

Mit Ratsbeschluss Nr. 50 vom 19.12.2017 wurde festgehalten, dass zum 23.09.2016 keine wesentlichen Änderungen am Plan der von der Gemeinde Gsies besessenen Gesellschaften sowie der direkten und indirekten Beteiligungen zu verzeichnen sind, mit Ausnahme der notwendigen Aktualisierung einiger Daten.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Con delibera del Consiglio 19.12.2017, n. 50 è stato dato atto che al 23.09.2016 non si sono verificate modifiche essenziali al piano operativo delle società e partecipazioni societarie direttamente e indirettamente possedute dal Comune di Valle di Casies salvo l'aggiornamento necessario di alcuni dati.

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
---	--

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 10.07.2024, Prot.Nr. 0010997 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. KwNr+P8y9OvxB80tfx5yy2FQf1AQd+FUM6ic7MHPNKI=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 10.07.2024, n. prot. 0010997 con impronta digitale n. KwNr+P8y9OvxB80tfx5yy2FQf1AQd+FUM6ic7MHPNKI=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
---	---

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 18.06.2024, Prot.Nr. 0010381 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. vzxyzr0FHUXyRkzqWFBp/I8Hrqk7WamGSF2R5MtMJAw=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 18.06.2024, n. prot. 0010381 con impronta digitale n. vzxyzr0FHUXyRkzqWFBp/I8Hrqk7WamGSF2R5MtMJAw=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

b e s c h l i e ß t
der Gemeinderat

il Consiglio comunale
d e l i b e r a

Anwesende 12, Abstimmende 12, Dafür 12, zeitweilig Abwesend 1

Presenti 12, Votanti 12, Favorevoli 12, temporaneamente Assenti 1

- festzustellen, dass die Voraussetzungen für die Beibehaltung der Beteiligung der Gemeinde Gsies an der Elektrowerk Gsies Genossenschaft gegeben sind;
- bei der Elektrowerk Gsies Genossenschaft mit Sitz in Gsies, St. Martin Nr. 10/B, MwSt. und St.Nr. 00169230216, weitere 10 Geschäftsanteile zu 25,82 Euro zu erwerben und zwar aufgrund der Erhöhung des Bedarfs an KW-Anschlusswerte von Seiten der Gemeindeverwaltung, von 568,50 auf insgesamt 578,50 KW;
- die Ausgabe in Höhe von **258,20 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di dare atto che sono soddisfatti i presupposti per poter mantenere da parte del Comune di Valle di Casies la partecipazione societaria all'azienda elettrica Valle di Casies Cooperativa;
- di acquistare ulteriori 10 quote di partecipazione al capitale dell'azienda elettrica Valle di Casies Società Cooperativa, con sede a Valle di Casies, San Martino n. 10/B, part. IVA e cod.fisc. 00169230216, a Euro 25,82 l'una a fronte dell'aumento da 568,50 KW a 578,50 KW della potenza d'allacciamento richiesta dall'amministrazione comunale;
- di impegnare la spesa di **Euro 258,20** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
327/2024	01033.01.10300 1	2024	258,20 €

- die Ausstellung des notwendigen Zahlungsauftrages anzuordnen;
- den Vize-Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, die erforderlichen Unterlagen zu unterzeichnen;
- den Gemeindeausschuss zu ermächtigen, alle weiteren notwendigen Maßnahmen zu treffen.

- di ordinare l'emissione del relativo mandato di pagamento;
- di incaricare ed autorizzare il Vice-Sindaco a sottoscrivere i documenti necessari;
- di autorizzare la Giunta Comunale di adottare tutte le successive misure necessarie.

7. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
7. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Michael TASCHLER



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.07.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.07.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.